

# ST. CLEMENT PARISH ✠ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✠ À L'ÉGLISE STE-ANNE  
 Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

**EXTERNAL SOLEMNITY OF SAINTS PETER & PAUL**  
 (6<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST)  
**SOLENNITÉ EXTERNE DES SAINTS PIERRE ET PAUL**  
 (6<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE)



*"That thou art Peter, and upon this rock I will build my Church: and the gates of hell shall not prevail against it.*

(Matthew 16: 18)

*Je te dis que tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon Église, et les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle.*

(Matthieu 16, 18)

**RABANUS MAURUS:** Peter received in a special manner the keys of the kingdom of heaven, and a supremacy of judicial power, that all the faithful throughout the world might understand that all who in any manner separate themselves from the unity of the faith, or from communion with him, such should neither be able to be loosed from the bonds of sin, nor to enter the gate of the heavenly kingdom.

**RABANUS MAURUS:** Pierre a reçu d'une manière spéciale les clefs du royaume des cieux et une suprématie de pouvoir judiciaire, afin que tous les fidèles du monde entier comprennent que tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, se séparent de l'unité de la foi ou de la communion avec lui, ne pourront ni être déliés des liens du péché, ni franchir la porte du royaume céleste.

528 Old St. Patrick Street  
 Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656  
 📠 (613) 565-9514

[www.stclement-ottawa.org](http://www.stclement-ottawa.org)

e-mail: [office.st.clement@rogers.com](mailto:office.st.clement@rogers.com)



Served by priests of | desservie par les prêtres de

**The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
<p><b>Sundays</b>                      8:00 a.m. Low Mass                      10:30 a.m. High Mass                      5:30 p.m. Low Mass</p> <p><b>Weekdays</b> (*subject to change - check bulletin) :                      Monday - 7:00 a.m. &amp; 9:00 a.m.                      Wednesday &amp; Friday - 7:00 a.m. &amp; 7:30 p.m.                      Tuesday &amp; Thursday - 7:00 a.m.                      Saturday - 7:00 a.m. &amp; 9:00 a.m.</p> <p><b>Confessions :</b>                      • 30 minutes before every Mass (including weekdays).                      • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.</p> <p><b>Exposition and Benediction :</b>                      • <b>First Fridays:</b> Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m.                      • <b>First Sundays:</b> Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass.</p> <p><b>First Saturday Devotions:</b> Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions.</p> <p><b>Fatima Devotions (May to October)</b>                      Rosary in Latin, English, &amp; French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13<sup>th</sup> of the month.</p> <p><b>Precious Blood Devotions:</b> January to July at 3pm on 3rd Sundays.</p> <p><b>BAPTISMS AND MARRIAGES</b>                      Contact the parish office for information</p> <p><b>SACRAMENTAL EMERGENCIES</b>                      Last Rites: 613-565-9656, ext. 8</p>	<p><b>Dimanches</b>                      8h00 Messe basse                      10h30 Grand-messe                      17h30 Messe basse</p> <p><b>En semaine</b> (*peut changer; consultez le bulletin) :                      lundi - 7h00 et 9h00                      mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30                      mardi et jeudi - 7h00                      samedi - 7h00 et 9h00</p> <p><b>Confessions</b>                      • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).                      • les samedis de 15h30 à 16h30.</p> <p><b>Exposition et Bénédiction :</b>                      • <b>Premier vendredi du mois:</b> Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30.                      • <b>Premier dimanche du mois:</b> Bénédiction après la Grand-messe de 10h30.</p> <p><b>Dévotions du premier samedi:</b> Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours.</p> <p><b>Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)</b>                      Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois.</p> <p><b>Dévotions au Précieux Sang :</b> De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00.</p> <p><b>BAPTÊMES ET MARIAGES</b>                      Veuillez contacter le presbytère</p> <p><b>URGENCES SACRAMENTELLES</b>                      Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8</p>

<p><b>St. Clement Choir:</b> - Emilie Maunder <a href="mailto:stclementchoirtottawa@gmail.com">stclementchoirtottawa@gmail.com</a>                      - Christine Debusschere (825) 440-1606                      - Practices: every Thursday at 7:00 p.m.</p> <p><b>Organist:</b> Jean-François Gariépy: <a href="mailto:jeangrp@outlook.com">jeangrp@outlook.com</a></p> <p><b>Altar Servers:</b> Contact - Fr. Adrian Debow: <a href="mailto:fr.debow@gmail.com">fr.debow@gmail.com</a></p> <p><b>St. Clement Bookstore:</b>                      Contact: Fern Harrison: <a href="mailto:harrisonfern@gmail.com">harrisonfern@gmail.com</a></p> <p><b>St. Clement Young Adults:</b>                      Contact: Victoria Lesarge: <a href="mailto:stclementyag@gmail.com">stclementyag@gmail.com</a></p> <p><b>Saint Clement Knights of Columbus Council:</b>                      Contact: Brandan Tran: <a href="mailto:council17725@gmail.com">council17725@gmail.com</a></p> <p><b>Legion of Mary:</b> Président - Guy Bélanger: <a href="mailto:ljbélanger@bell.net">ljbélanger@bell.net</a>                      Latin Mass Hand Missal Instruction will be held First Saturdays after the 9:00 am Mass at the old St. Anne Rectory behind the Church. All are welcome!</p> <p><b>Seven Sisters Apostolate:</b>                      Contact: Marjolaine Messier - <a href="mailto:mmessier15@gmail.com">mmessier15@gmail.com</a></p>	<p><b>Chorale St-Clément:</b> - Emilie Maunder <a href="mailto:stclementchoirtottawa@gmail.com">stclementchoirtottawa@gmail.com</a>                      - Christine Debusschere (825) 440-1606                      - Pratiques: les jeudis à 19h00.</p> <p><b>Organiste:</b> Jean-François Gariépy: <a href="mailto:jeangrp@outlook.com">jeangrp@outlook.com</a></p> <p><b>Servants de Messe:</b> Contact - Fr. Adrian Debow: <a href="mailto:fr.debow@gmail.com">fr.debow@gmail.com</a></p> <p><b>Librairie St-Clément:</b>                      Contact: Fern Harrison: <a href="mailto:harrisonfern@gmail.com">harrisonfern@gmail.com</a></p> <p><b>Jeunes Adultes St-Clément:</b>                      Contact: Victoria Lesarge: <a href="mailto:stclementyag@gmail.com">stclementyag@gmail.com</a></p> <p><b>Chevaliers de Colomb Concile St-Clément:</b>                      Contact: Brandan Tran: <a href="mailto:council17725@gmail.com">council17725@gmail.com</a></p> <p><b>Légion de Marie:</b> Président - Guy Bélanger: <a href="mailto:ljbélanger@bell.net">ljbélanger@bell.net</a>                      Apprenez comment suivre la messe en Latin les 1<sup>er</sup> samedis après la messe de 9h00 à l'ancien presbytère Ste-Anne derrière l'église. Tous sont bienvenus!</p> <p><b>L'Apostolat des Sept Soeurs:</b>                      Contact: Marjolaine Messier - <a href="mailto:mmessier15@gmail.com">mmessier15@gmail.com</a></p>
---	---

**PARISH COUNCILS** | **CONSEILS PAROISSIAUX**  
 Parish Pastoral Council (PPC) | Conseil paroissial de pastorale (CPP) Chairman/Président: *vacant*  
 Parish Finance Council (PFC) | Conseil des affaires temporelles (CAT) Chairman /Président: John Fennelly [fennelly1189\(at\)gmail.com](mailto:fennelly1189(at)gmail.com)

**FSSP CANADIAN OFFICE** ✠ **BUREAUX NATIONAUX FSSP**  
 ☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | [www.fssp.ca](http://www.fssp.ca) | [fsspcanada@distributel.net](mailto:fsspcanada@distributel.net)

<b>Clergy / Clergé:</b>	Fr. Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> ) (613) 565-9656 ext.3 Fr. Adrian Debow, FSSP ( <i>Assistant / Vicaire</i> ) (613) 565-9656 ext.4 Fr. Grzegorz Doniec, FSSP ( <i>Assistant / Vicaire</i> ) (613) 565-9656 ext.5	<i>pastor.st.clement @ rogers.com</i> <i>fr.debow @ gmail.com</i> <i>petfrop @ gmail.com</i>
<b>Secretary / Secrétaire:</b>	Norma Golcher (613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement @ rogers.com</i>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial		
Date	Time   Heure	Intentions & Events   Activités
<b>Sunday   Dimanche 30.VI.2024</b> <b>*External Solemnity of Ss. Peter &amp; Paul</b> <b>*Solennité externe des Sts Pierre et Paul</b> <b>*6th Sunday after Pentecost</b> <b>*6e Dimanche après la Pentecôte</b>	<b>*8:00 a.m.</b> <b>*10:30 a.m.</b>  <b>*5:30 p.m.</b>	Int FSSP by AM & GV Costello RIP Horace Racine by / par Guy Savoie  Pro Populo
<b>Monday   Lundi 01.VII.2024</b> <b>*Most Precious Blood of Our Lord</b> <b>*Fête Du Très Précieux Sang de Notre-Seigneur Jésus-Christ</b>	<b>7:00 a.m.</b> <b>*10:00 a.m.</b>	RIP Darlene Tier by Anne Ferris God Knows Intentions by Wanda Milejski
<b>Tuesday   Mardi 02.VII.2024</b> <b>Visitation of the Blessed Virgin Mary</b> <b>Visitation de la très Ste Vierge</b>	<b>7:00 a.m.</b>	Int L'abbé Doniec by / par Lise D'Amour Renaud
<b>Wednesday   Mercredi 03.VII.2024</b> <b>St. Irenaeus of Lyons, Bishop &amp; Martyr</b> <b>St Irénée, évêque et martyr</b>	<b>7:00 a.m.</b>  <b>7:30 p.m.</b>	Int Sanctification of Fr. Nicholas Du Chaxel, FSSP, on his 20th Anniversary of Priesthood by Lucienne Chan Int Mr. Edward Gorman & Family by Laura-Lynn McPherson
<b>Thursday   Jeudi 04.VII.2024</b> <b>Feria</b> <b>De la fête</b>	<b>7:00 a.m.</b>	RIP Keegan Fraser by Michael Hart
<b>Friday   Vendredi 05.VII.2024</b> <b>Votive Mass of the Sacred Heart (Comm. St Anthony-Mary Zaccaria, confesseur)</b> <b>Messe Votive du Sacré-Coeur (Comm. St Antoine-Marie Zaccaria, confesseur)</b>	<b>7:00 a.m.</b>  <b>7:30 p.m.</b>	RIP Roberta Smith by G. Smith  Int Famille Paradis
<b>Saturday   Samedi 06.VII.2024</b> <b>Votive Mass of the Immaculate Heart of Mary</b> <b>Messe votive du Coeur immaculé de Marie</b>	<b>7:00 a.m.</b> <b>9:00 a.m.</b>  <b>3:30 - 4:30 pm</b>	Int Edith Clark by Monica Robidoux In Honour of the Holy Virgin Mary by Josef Goyette  <i>Confessions</i>
<b>Sunday   Dimanche 07.VII.2024</b> <b>7th Sunday after Pentecost</b> <b>7e Dimanche après la Pentecôte</b>	<b>8:00 a.m.</b> <b>10:30 a.m.</b>  <b>5:30 p.m.</b>	Int Victoria Kehring Pro Populo  RIP Paul Maunder by the Maunder Family

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
<b>Sunday, June 23 / le dimanche 23 juin</b>	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires' \$	<b>5,471.25</b>
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	<b>1,289.00</b>
Online giving / Dons automatisés	<b>2,093.90</b>
PAD	<b>4,230.00</b>
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !</b>	<b>Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !</b>


**Please pray for the sick of our parish ✠ Prions pour nos malades de notre paroisse**

*Andrew Noden, Laurent Chrétien, Aaron Stanistreet, Marie-Jeanne Ferrari, Daniel Tremblay, Doreen Sparling, Fr. Rolland Lafleur, Cordelia Daniels, François Plourde, Paul Dupuis, Robert Charlebois, Ann Marie & Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Martina Beaudoin, Michael O'Meara, Eileen Sheldrick, James Hurley, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Maureen Hamilton, John Harrison, Rita Hogan, Anne Essiambre, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Claire McDonald, Laurent Marcoux, Laura-Lynn McPherson, Jean Pothier, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.*

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Morning Masses: External Solemnity of Saints Peter &amp; Paul</b> - Please note that at the 8:00 a.m. & 10:30 a.m. Masses will be celebrating the External Solemnity of Ss. Peter & Paul.	<b>Messes du matin: Solennité externe des saints Pierre et Paul</b> - Veuillez noter qu'aux messes de 8h00 et 10h30, nous célébrerons la solennité externe des saints Pierre et Paul.
<b>Volunteer needed in the bookstore</b> once a month for the 5:30 p.m. Sunday Mass. If interested, please contact <a href="mailto:harrisonfern@gmail.com">harrisonfern@gmail.com</a>	<b>Bénévole recherché à la librairie</b> une fois par mois pour la messe de 17h30. Si vous êtes intéressé, veuillez contacter <a href="mailto:harrisonfern@gmail.com">harrisonfern@gmail.com</a>
<b>Fr. Doniec</b> has been nominated to serve in an FSSP apostolate in Poland. We thank him for his work at St. Clement Parish, and wish him all the best as he returns to his home country on July 7.	<b>L'abbé Doniec</b> a été nommé vicaire à un apostolat de la FSSP en Pologne. Nous tenons à le remercier pour son travail à la paroisse, et lui souhaitons nos meilleurs vœux alors qu'il retourne dans son pays d'origine le 7 juillet.

<b>Feast of the Precious Blood</b> <b>Monday July 1st, 10:00 am</b>		<b>Fête du Très Précieux Sang !</b> <b>Le lundi premier juillet à 10h00</b>
--	---	--

<b>1st Friday Adoration &amp; High Mass Friday July 5</b> - We are seeking commitments for all-day and all-night adoration. Please sign-up at the entrance of the Church. "Could you not watch one hour with me?" (Matt 26:40).		<b>Adoration du 1<sup>e</sup> vendredi et Grand-Messe le 5 juillet</b> - Nous cherchons des adorateurs engagés ce vendredi - inscrivez-vous à l'entrée. «Vous n'avez pas pu veiller une heure avec Moi?» (Matt 26, 40).
---	---	---

<b>Mark Your Calendars: Guided Tour, Mass, &amp; Parish Picnic Saturday Aug. 10th at St. Peter Celestine in Pakenham</b> - Archbishop Damphousse has granted permission to St. Clement Parish to celebrate Mass at St. Peter Celestine Parish (139 Renfrew St, Pakenham, ON) for our annual parish picnic! This will involve a guided tour before the Mass with picnic lunch following on the church grounds. More details will be forthcoming.		<b>Marquez vos calendriers : Visite guidée, messe et pique-nique paroissial le samedi 10 août à St. Peter Celestine à Pakenham</b> - Monseigneur Damphousse a accordé à la paroisse St-Clément la permission de célébrer la messe à la paroisse St. Peter Celestine (139 Renfrew St, Pakenham, ON) pour notre pique-nique paroissial annuel ! Il y aura une visite guidée avant la messe, suivie d'un pique-nique sur le terrain de l'église. De plus amples informations seront communiquées bientôt.
---	---	--

<b>Fr. Deprey will be away</b> visiting family in B.C. from July 8-15.	<b>Abbé Deprey sera parti</b> en C.-B. pour visiter sa famille du 8 au 15 juillet.
--	--

<b>Una Voce: Responses at Mass</b> - Parishioners are reminded that if making responses at a Low Mass, or when singing them at a High Mass, they should be made in unison with those around you (i.e. <b>Una Voce</b> - "with one voice"). If you're not sure what this means, it is best not to respond at all. Also, please be mindful that the <i>Pater Noster</i> is not recited in common at the Traditional Mass; similar to the Preface, it is related to the Canon and only done only by the priest, with a short response by the faithful at the end, the "Sed libera nos a malo".	<b>Una Voce : Réponses à la Messe</b> - Nous rappelons aux paroissiens que quand on fait les réponses à la Messe basse, ou quand on les chante à la Grand-Messe, on devrait les faire à l'unisson avec ceux qui vous entourent (c'est-à-dire <b>Una Voce</b> - « d'une seule voix »). Si vous n'êtes pas trop sûr quoi faire, c'est mieux de ne pas répondre. N'oubliez pas non plus que le <i>Pater Noster</i> n'est pas récité en commun à la Messe traditionnelle ; comme pour la Préface, il est lié au Canon et récité uniquement par le prêtre, avec un court réponse par les fidèles à la fin , « Sed libera nos a malo ».
---	---

<b>Capital Campaign for a Parish Hall</b> - We have received \$ 499,313 in pledges & donations so far (which includes \$17,852 received through special fundraising initiatives apart from pledges). Our goal is \$900,000. <b>Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%)</b> ! Pledge forms are available on our website and at the back of the church. For more information contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to <a href="mailto:info@saintclement.ca">info@saintclement.ca</a>	<b>Campagne de salle paroissiale</b> - A date nous avons reçu <b>499 313 \$</b> en promesses de dons et contributions reçues (qui comprend 17 852 \$ reçus dans le cadre d'initiatives spéciales autres que les promesses de dons). Notre objectif: 900 000 \$. <b>Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) !</b> Des formulaires de promesses de dons sont disponibles sur le site web et au fond de l'église. Pour des renseignements supplémentaires: M. John Fennelly au 613-867-0144, ou envoyez un courriel à <a href="mailto:info@saintclement.ca">info@saintclement.ca</a>
--	---

<b>Pro-Life Committee</b> - St. Clement's is seeking young Pro-Life people to form a committee to counter the Pro-Choice(abortion) agenda. The option for life (unborn) and the option for God are identical. The Lord says so in St.John's Gospel: "This is eternal life, that they (unborn) know you" (Jn 17:3). Please call Jim at 613-229-9484 or <a href="mailto:j-l-cair53@sympatico.ca">j-l-cair53@sympatico.ca</a>	<b>Comité Pro-Vie</b> - Nous recherchons des jeunes Pro-Vie pour former un nouveau comité au sein de la paroisse. L'option pour la vie (enfant à naître) et l'option pour Dieu sont identiques. C'est ce que dit le Seigneur dans l'Évangile de saint Jean : "La vie éternelle, c'est qu'ils (les enfants à naître) te connaissent" (Jn 17:3). Veuillez contacter Jim au 613-229-9484 ou <a href="mailto:j-l-cair53@sympatico.ca">j-l-cair53@sympatico.ca</a>
--	---

<b>Annual Marie-Reine du Canada Pilgrimage</b> - Save the date! 100 km on foot in 3 days to Our Lady of the Cape Shrine, Aug. 31 to Sept. 2, 2024. Contact: <a href="mailto:marieineducanada@gmail.com">marieineducanada@gmail.com</a>	<b>Pèlerinage annuel Marie-Reine du Canada</b> - Réservez cette date! Pèlerinage 100 km à pied en trois jours à Notre-Dame du Cap, du 31 août au 2 septembre. Contact: <a href="mailto:marieineducanada@gmail.com">marieineducanada@gmail.com</a> .
--	---

<b>Annual Golf Day: Tuesday August 13th</b> - You may now sign up for the golf and/or dinner. Registration forms are available on the parish webpage <a href="http://www.st.clement-ottawa.org">www.st.clement-ottawa.org</a> . To let us know of possible sponsors among the businesses you support, please fill out the form at the entrance to the Church and submit it to the parish office. We appreciate your help!	<b>Journée annuelle de golf: le mardi 13 août</b> - Vous pouvez vous inscrire pour le golf et/ou le souper. Les formulaires d'inscription sont disponibles sur notre site web: <a href="http://www.st.clement-ottawa.org">www.st.clement-ottawa.org</a> . Pour nous faire connaître d'éventuels commanditaires parmi les entreprises que vous soutenez, veuillez remplir le formulaire qui se trouve à l'entrée de l'église et le remettre au bureau de la paroisse. Nous vous remercions de votre aide !
---	---

<b>On Sunday, June 30th</b> , Jeremy Crowe, a full-time lay missionary with Catholic Christian Outreach, will be present after all Masses to provide information on his work to bring university students to the Catholic Church. He is also looking for financial sponsors to assist him in his <b>mission plans in Newfoundland</b> . Please leave your name and phone number with him at the information table after Mass to receive more information. You can also reach Jeremy at (613) 501-3879 or <a href="mailto:jeremy.crowe@cco.ca">jeremy.crowe@cco.ca</a> .	<b>Le dimanche 30 juin</b> , Jeremy Crowe, missionnaire laïc à plein temps avec Catholic Christian Outreach, sera présent après toutes les messes pour donner des informations sur son travail visant à amener les étudiants universitaires à l'Église catholique. Il est également à la recherche de commanditaires pour l'aider dans son <b>projet à Terre-Neuve</b> . Veuillez lui laisser votre nom et votre numéro de téléphone à la table d'information après la messe pour recevoir plus de détails. Vous pouvez également rejoindre Jeremy au (613) 501-3879 ou à <a href="mailto:jeremy.crowe@cco.ca">jeremy.crowe@cco.ca</a> .
---	--